

# LE BULLETIN DE RUSTREL



« Tous jugements en gros sont lâches et imparfaits »  
Michel EYQUEM de MONTAIGNE — Essais



## LE MOT DU MAIRE Pierre TARTANSON

### Chers amis Rustréliens,

Le début d'automne est classiquement la période de la rentrée scolaire, mais c'est d'habitude aussi celle de la reprise d'activité des différentes associations du village et le moment où elles programment leurs actions pour l'année qui vient.

Si on peut être satisfait de la rentrée des classes dans notre école "Pierre VIAL" avec un nombre record d'élèves (66), ce qui éloigne pour quelques années les risques de fermeture, il n'en est pas de même de la situation des associations de Rustrel.

En effet, les mesures sanitaires restrictives, justifiées par l'épidémie de COVID-19 (CORona Vlrus Disease 2019) depuis bientôt 2 ans, ont véritablement "cassé" la dynamique associative qui s'était installée dans le village depuis une dizaine d'années, réduisant à plus grand-chose et en quelques jours l'investissement et le travail obstiné de beaucoup de Rustréliens.

Plus d'échange, plus de réunion, plus de manifestation, une tendance à se recroqueviller sur ses préoccupations personnelles avec un brin d'égoïsme, et surtout une démotivation des responsables bénévoles mais aussi des membres des associations. Le problème n'est évidemment pas spécifique à notre village mais la situation y apparaît préoccupante.

L'avenir de la course pédestre « La Rustrélienne », dont nous avons dû annuler les dernières éditions, apparaît incertain. Il faudrait pouvoir remotiver les organisateurs afin d'envi-



sager une suite à ce bel évènement annuel. Les cours de provençal des ACROS ne sont plus qu'un lointain souvenir, de même que les réunions et les voyages de VHR. Les « Amis du Patrimoine de Rustrel » peinent à recueillir les cotisations annuelles et à mettre en place un programme de réalisations, les associations artistiques semblent peu actives, pas de nouvelle du Club photo, on regrette le calendrier de l'Avent...

A cet état de fait s'ajoute l'absence cruciale de local décent capable de stimuler la reprise de la vie associative.

Tout n'est pas perdu cependant : les conséquences de la pandémie semblent s'atténuer et les obligations sanitaires devraient s'assouplir dans les semaines qui viennent. Yves ROUX et Sandrine MORA envisagent une reprise des cours de provençal en petit groupe, Fanny MARICHAL va essayer de réunir quelques familles intéressées pour tenter de relancer le Calendrier de l'Avent, Les Amis des oliviers vont tenter de reprendre leurs activités dans les oliveraies communales...

Par ailleurs, les travaux de construction de l'Espace socio-culturel (ESC) qui doit remplacer notre vieille Salle des fêtes vont débuter fin novembre. Ce local a été conçu pour faciliter et rendre plus agréables mais aussi pour relancer toutes les activités de culture, de divertissement et de délasserement déjà proposées à Rustrel. Et également pour en attirer d'autres qui n'attendent qu'un cadre adapté pour s'y inviter.

Tout un travail d'organisation de ce lieu de rencontre ainsi que l'élaboration d'un règlement intérieur seront évidemment nécessaires au préalable, pour que chacun puisse en bénéficier au mieux, et la participation de tous les intervenants sera requise le moment venu.

Une autre de mes préoccupations importantes en cette rentrée concerne les transactions immobilières à Rustrel et leurs répercussions démographiques. Une très grande partie de ces opérations se fait au profit de résidences secondaires dont les propriétaires, qu'ils soient français ou étrangers, ne sont là qu'une petite partie de l'année et participent peu à l'activité du village. On assiste par ailleurs à une hausse exponentielle du prix de vente des biens qui rend de plus en plus improbable l'installation permanente d'habitants susceptibles « de vivre et travailler au pays ».

Une petite lueur d'espoir cependant : le rejet en appel du recours qui avait été opposé (par le propriétaire d'une résidence secondaire) au permis d'aménager que j'avais signé pour le - probablement - dernier lotissement (23 lots) qui pourra se faire à Rustrel avant longtemps. Sa réalisation devrait permettre de faire venir chez nous de nouvelles familles dans des conditions financières acceptables, de favoriser un rajeunissement de la population et de redynamiser notre vie sociale.

Nous maintenons malgré tout le cap que nous nous étions fixés en début de mandat, et les projets du Conseil municipal suivent leur cours, que ce soit la rénovation de la piscine qui a été terminée avant la saison avec les félicitations de tous, le projet de l'ESC que je viens d'évoquer, le projet de réhabilitation du hameau de Bouvène, la rénovation progressive de nos rues et routes, la déclaration d'utilité publique du site du Colorado et le projet Grand Site des Ocres dans le cadre de la Communauté de communes. Et tous les autres...

Vous trouverez en page intérieure, dans un article intitulé « Brèves », de nombreuses informations et anecdotes qui complètent cet éditorial.

En ces temps difficiles où l'on distingue quand même quelques lueurs d'espoir d'amélioration de notre quotidien, je souhaite à tous une bonne fin d'année à Rustrel.

**RENTREE DES CLASSES Fanny MARICHAL**

**C**ette année encore la rentrée des classes s'est faite en musique accompagnée d'un café/croissant offert par l'association des parents d'élèves.

Nous sommes très fiers de nos effectifs, en effet nous sommes toujours à 3 classes mais avec un total de 66 élèves, nous qui craignons il y a peu une fermeture de classe nous sommes vraiment heureux et soulagés.

Le début d'année s'est très bien passé avec déjà une classe verte pour les grands CE2/CM1/CM2 élèves de Mme DEREUDER la Directrice qui sont partis 1 semaine en classe découverte à Buoux, au château de l'environnement, en partenariat avec le Parc du Luberon. Nous souhaitons une belle année riche en rires et en apprentissages à nos petits élèves.

**BREVES Pierre TARTANSON**

- Fréquentation touristique toujours intense dans le Colorado. Cependant notre exhortation à privilégier la sécurité routière au détriment d'une hypothétique jauge de visiteurs a permis d'éviter la plupart des bouchons sur la départementale.

- Aucune journée de fermeture du Colorado en raison d'un risque d'incendie cette année. La semaine fermeture imposée par la Préfecture en fin de saison était motivée par le manque d'effectif des pompiers, déployés sur d'autres sites.

- Votre Maire a continué tout l'été à vacciner bénévolement au Centre Hospitalier d'Apt, une à deux journées par semaine. Bientôt 40.000 vaccins y auront été effectués depuis le mois de janvier!

- A part lors de l'orage qui avait marqué l'inauguration de la saison, le petit marché des producteurs du mercredi après-midi s'est déroulé sans encombre cet été pour le



bonheur des habitants et des touristes de plus en plus nombreux.

- Le CAUE de Vaucluse travaille sur une réhabilitation du hameau de Bouvène. Nous avons bien précisé lors de la dernière réunion qu'il faudra, le moment venu, convoquer les résidents pour les informer de l'évolution du projet et recueillir leurs suggestions.
- Ma demande à la CCPAL concernant l'assainissement de Bouvène a été prise en compte et des indiscretions récentes laissent sous-entendre que les travaux pourraient être effectués dès fin 2022 alors que l'on m'avait parlé de 2024 auparavant !
- Les employés municipaux ont quasiment terminé la rénovation, peut-être un peu laborieuse, du lavoir de Bouvène. On peut cependant leur adresser nos félicitations pour ce beau travail réalisé sans aucune aide extérieure.
- L'état des lignes et des poteaux téléphoniques dans la commune nous a fait émettre officiellement lors d'une réunion à la CCPAL, des doutes sur les possibilités d'Orange d'assurer la maintenance des réseaux, et sur la fiabilité de la fibre en cours d'installation.
- Encore du tapage nocturne dans un gîte du village cet été. Le propriétaire fait cependant signer un engagement informatif aux locataires en début de séjour. Donc ne pas hésiter à faire appel à la gendarmerie en cas de nuisance sonore après 22h.
- Le fleurissement des bacs en pierre de la place de la fête a fait des émules. Les propriétaires de la Cour carrée ont décidé de planter ceux de la place Farinette et d'en assurer l'entretien avec leurs voisins.
- Le défibrillateur cardiaque implanté à la piscine cet été, sera bientôt positionné sur la place, jusqu'à l'été prochain.
- Si vous constatez dans une rue qu'un boîtier ENEDIS est en mauvais état, merci de le signaler à la Mairie pour que nous puissions faire une liste des points défaillants et la communiquer à notre distributeur d'électricité.
- Les chameaux du cirque qui a séjourné quelques jours sur l'aire d'accueil au mois d'août se sont régalés du feuillage des oliviers... Contrairement à d'autres herbivores, ils ont agi très délicatement en ne mangeant que les feuilles, ce qui devrait permettre à la végétation de redémarrer rapidement...
- A la demande des jeunes du village, un panier de basket a été installé sous la piscine. Nous allons aussi étudier les possibilités d'aménager le terrain aux alentours pour leur permettre d'en disposer au mieux.
- Coupure d'eau « historique » le 22 septembre : de gros travaux programmés de changement de vanne à l'ouest du village se sont compliqués de la défaillance de 2 autres grosses vannes à Briegne lors de la remise en eau, avec un important terrassement à la clé et une nouvelle coupure jusqu'à 22heures.
- L'assemblée générale de l'Association du Colorado de Rustrel (ACR) s'est réunie le 29 septembre dernier. Le bureau directeur qui se représentait a été réélu : Chantal PONTET présidente, Anne Marie LOISON vice-présidente, Michelle WOLFF trésorière, Céline CHAUVIN tré-





sorière adjointe, Christine HUGUES secrétaire, Ghislaine PEY secrétaire adjointe, Philippe ESCOFFIER et Karine CHAUVIN suppléants.

● Pierre TARTANSON a représenté les élus de la CCPAL aux 23èmes rencontres du réseau des Grands Sites de France dans les gorges de l'Hérault ( 7/8 octobre). Mission d'information et de reconnaissance en tant que prétendant au label « Grand Site » dans le cadre de l'OGS en cours.

● Sous la direction de Yann DAVID architecte désigné pour cette réalisation, le projet d'Espace socio-culturel suit son cours. Le choix des entreprises a eu lieu lors de la réunion de la commission d'appel d'offre le 31 août dernier.

Ont été retenues: ● Gros œuvre et sols : entreprise BG construction de Rustrel

- Plomberie: entreprise ALLARD d'Apt
- Electricité: entreprise ETE de l'Isle sur la Sorgue
- Huisserie: entreprise FAUCHERON d'Apt



## LES RADARS PEDAGOGIQUES Pierre TARTANSON

**C**omme leur nom l'indique, les radars installés depuis quelques mois sur la D112 (route de l'école) et la D30 (route de St Christol), l'ont été pour engager les usagers, informés de leur vitesse, à adopter une conduite plus responsable et sécurisante.

Nous recevons régulièrement les enregistrements des vitesses dans les deux sens (véhicules entrants et véhicules sortants), anonymes mais répertoriés très précisément dans le temps, à la seconde près...

Si l'on peut constater que la vitesse moyenne a nettement diminué, ce dont on peut se louer, en particulier pour la sécurité de nos enfants aux alentours de l'école, cela n'empêche pas d'enregistrer souvent des comportements qui dépassent l'entendement. A de nombreuses reprises des véhicules ont été chronométrés à plus de 100 km à l'heure sous les radars, avec un record de 125 km à l'heure !

Devant ces constatations hallucinantes, j'ai décidé d'informer la gendarmerie de ces conduites délictueuses et de demander au commandant de la brigade d'APT, d'envisager des contrôles réguliers... qui ne seront plus, dès lors, anonymes !



**B**ien difficile de choisir une date en pleine saison estivale ! Encore plus difficile d'imaginer une inauguration devant un bassin vide, le bassin n'étant rempli qu'en juillet et août !

Mais il était important pour nous d'organiser une petite cérémonie pour marquer une réalisation importante de notre mandat et pour mettre à l'honneur le beau travail de l'architecte, Yann David, de l'entrepreneur, des artisans.

Bien que relativement peu nombreux, du fait de la trêve estivale, la sous préfète, le député et La Provence nous avaient fait l'honneur de leur présence, entourés de l'architecte, des artisans, de Roger FENOUIL, des conseillers municipaux, du personnel, etc...

Nous ne reviendrons pas sur la réalisation progressive des travaux car nous en avons déjà parlé dans notre précédent bulletin, cependant, le rappel historique évoqué par Pierre TARTANSON durant son discours est fort intéressant :

« Cette piscine a plusieurs dizaines d'années d'âge. Au milieu des années 60, l'Etat a décidé d'implanter sur plusieurs sites du plateau d'Albion des missiles SSBS (Sol Sol Balistiques Stratégiques) munis de l'arme atomique et d'implanter sur le site de Rustrel, dans les profondeurs de la montagne qui est derrière nous, le PCT : Poste de Conduite de Tir (actuel Laboratoire Souterrain à Bas Bruit). Travaux gigantesques, avec percement de plusieurs kilomètres de galeries dans la roche calcaire à l'aide de trépan et d'explosifs dont le fonctionnement nécessitait de grandes quantités d'eau.

Le débit d'eau disponible sur la commune étant limité, un bassin de rétention a dû être

construit pour la stocker afin de pouvoir, à l'aide de pompes à gros débit, l'utiliser en quantité suffisante lorsque les opérations le nécessitaient.

Cette citerne est à l'origine de notre piscine et en 1970, les travaux finis, l'Etat, un peu pour nous dédommager des inconvénients liés à l'implantation des installations nucléaires, l'a faite aménager peut- ●●●



être de manière un peu spartiate mais tout à fait enviable pour une commune comme la nôtre à cette époque et l'a rétrocedée à Rustrel. A ma demande Roger FENOUIL a consulté les archives et a retrouvé la « Convention Etat – Commune » du 3 novembre 1970 qui a réglé la procédure de « transformation ou mixité » du bassin, de même que des documents concernant l'achat par la commune de la baraque FILHOD destinée à recevoir les vestiaires et le bureau d'accueil pour la somme de 10.000 francs (Si je me rappelle bien c'est l'équivalent du prix d'une automobile moyenne de l'époque). Ce bâtiment FILHOD est notre actuelle salle des fêtes ...pour encore quelques mois “.

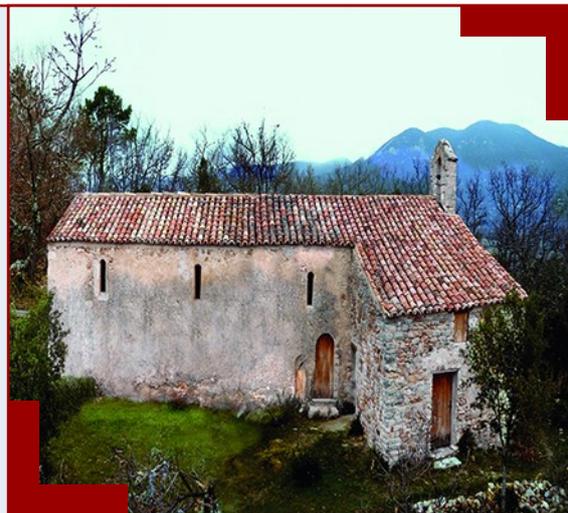
Après avoir coupé le traditionnel ruban, le verre de l'amitié a suivi, dans la joie et la bonne humeur des nageurs présents à ce moment-là. Nous leur donnons rendez-vous, et à bien d'autres encore, en Juillet 2022 !



## UN PETIT BOUT D'HISTOIRE Daniel JEAN

Documenté par la monographie sur Rustrel de Régis FABRE

**P**endant de nombreuses années la fête « votive » de Rustrel s'appelait fête de Notre Dame et avait lieu aux environs du 8 septembre. Cette date correspondait à une tradition qui remontait aux temps anciens.



LE ROMERAGE de Notre-Dame-des-Anges  
(en provençal : Lou Roumeiragi – ça vient du nom  
« Romain »)

Sous l'ancien régime les paroissiens de Rustrel et des villages environnants se rendaient en pèlerinage à la chapelle de Notre-Dame-des-Anges le 8 septembre, jour de la nativité de la vierge Marie.

La procession partait du village et cheminait jusqu'à la chapelle située dans un lieu « cosmique » qu'était cet ancien Castrum Gallo-Romain où trois éléments s'imposaient : le rocher, l'arbre et l'eau.

Pendant longtemps ce cheminement passa par la chapelle antique de Saint Julien (monument le plus ancien de la commune).

Notre-Dame-des-Anges, lieu sacré par excellence, dominant la vallée de la Doua dans un site d'ocres multicolores parsemé de nodules de fer et entouré de bois.

La communauté religieuse après la célébration des offices s'adonnait à divers jeux, notamment celui du « jouec dou borni » (le jeu du borgne) ; on formait une allée de branches de bruyères, un piquet était ensuite placé au bout de cette allée. Celui qui voulait participer à cet amusement se laissait bander les yeux et partait avec un bâton à la main, de l'extrémité opposée au piquet. Tandis qu'il marchait à tâtons dans l'allée, il était suivi d'une personne qui battait du tambour afin qu'il n'entendît point les avis de l'assistance. Si le joueur parvenait à toucher de son bâton l'extrémité du piquet sans être sorti de l'allée, il rempor- ●●●

tait la prise qui consistait en une paire de poulets ou quelques gibiers, perdreaux, faisans et cailles.

Après l'effort de la marche et le culte religieux, les participants se détendaient par des jeux où la jeunesse du village mettait un point d'honneur à montrer son adresse.

Cette fête religieuse et païenne s'est perpétuée sous d'autres formes, jusqu'à la deuxième guerre mondiale.

De nos jours, les dernières équipes municipales de Rustrel ont en quelque sorte reconduit cette tradition lors des réunions du calendrier de l'Avent du village.

Cette fois c'était pour le 8 décembre, l'immaculée conception et la fête des lumières, où on se retrouvait à Notre-Dame-des-Anges.

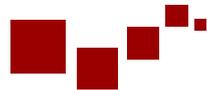
Le Comité Communal des Feux de Forêt du village se chargeait de l'illumination de la chapelle, du cheminement lumineux et de la logistique diverse.

Après une procession laïque et joyeuse qui partait de la pizzeria du Colorado en cheminant jusqu'à la chapelle, en chantant sous la douce lumière des lampions multicolores portés par les enfants, tout le monde arrivait à la chapelle. Les plus âgés suivaient assis sur la remorque du tracteur d'Alain CASTOR. Sur le parvis de la chapelle et à l'intérieur illuminé par des bougies, c'était des chants provençaux animés par Sandrine MORA et Yves ROUX.

Et puis en cette froide nuit de décembre le vin chaud de Patrice RIVAS et les différentes victuailles que chacun avait apportées, les grillades sur les touques de braises, réchauffaient les cœurs et les ventres.

Ce sont de très bons souvenirs, peut-être reverrons-nous cela un jour.

On en profite pour remercier Sandrine pour son dévouement actif ainsi que les membres bénévoles du CCFF pour leur aide.



## NUMEROS ET INFOS UTILES

Mairie de Rustrel Horaires d'ouvertures : du lun au ven de 9h à 12h	04 90 04 91 09 / fax : 04 90 04 94 78 mail : rustrel.mairie@wanadoo.fr
Ecole Pierre Vial	04 90 04 91 42
La Poste de Rustrel, horaires d'ouvertures : du lun au ven de 09h30 à 11h30	04 90 71 20 11
Comité communal feux de forêt	06 11 56 55 86
Service des eaux en cas d'urgence (CCPAL)	Eau potable : 06 84 80 39 19 Assainissement : 06 76 98 75 77
Hôpital d'Apt	04 90 04 33 00
Bus intercommunal itinérant de services publics	3ème jeudi de chaque mois de 9h à 12h 21 octobre / 18 novembre / 16 décembre 2021
Météo France Carpentras	08 99 71 02 84
Gendarmerie	17
Pompiers	18
Infirmières	Coralie BIANCHINI, Gwenaëlle QUESNE 06 08 68 50 29

## JOURNEES EUROPEENNES DU PATRIMOINE Anne-Marie LOISON

Les Journées du patrimoine de Rustrel se sont déroulées le week-end des 18 et 19 septembre et ont connu un franc succès encore cette année. La météo était clémente et les visiteurs sont venus nombreux de tous les horizons pour découvrir notre patrimoine aussi bien historique qu'actuel avec le château, le moulin à huile, l'église, le LSBB (laboratoire souterrain à bas bruit) sans oublier le Colorado provençal. Comme chaque année, l'accueil s'est fait au Château et a permis aux 73 visiteurs du samedi et aux 119 du dimanche de découvrir les différents sites ouverts au public ainsi que les différents sentiers pédestres balisés sur la commune. Les visiteurs du moulin à huile (83 le samedi et 96 le dimanche), ont été guidés par Jean-Pierre FABRE et Monique FENOUIL. Ils ont été sensibles à la découverte d'un patrimoine ancien et complet, permettant d'imaginer son fonctionnement (remarque d'un habitant de St Michel l'Observatoire). Certains ont apprécié particulièrement la découverte du matériel (presse, cabestan...) d'autres les enseignements des panneaux (usages de l'huile d'olive...) Quant au Château, la visite était accompagnée par Daniel JEAN qui a fait pas moins de 10 visites sur le week-end. Les 101 visiteurs du week-end ressortaient conquies des explications de Daniel qui maîtrise parfaitement son sujet.



Michelle WOLFF a elle aussi accueilli tout au long du week-end plus de 80 personnes enchantées par cette visite de qualité. En effet Michelle, intarissable et passionnée, connaît son église et partage bien volontiers son savoir.

Le LSBB ouvert sur réservation a accueilli les 160 personnes prévues. De nombreuses personnes auraient aimé participer à la découverte de ce lieu mais les visites étaient complètes. Un accueil a cependant été mis à l'entrée pour expliquer ce qu'est ce lieu qui continue d'évoluer malgré la démilitarisation du plateau

d'Albion. Nous espérons que pour l'année prochaine, il n'y aura plus de quota de visites lié à la situation sanitaire...

Le Colorado provençal, dont le parking était gratuit à cette occasion, a permis à de nombreuses personnes (1200 estimées) d'aller s'y oxygéner et de profiter de ce lieu plus posément en cette belle arrière saison.

Nous remercions le public qui vient nombreux visiter ces lieux qui ne sont, pour certains, ouverts qu'à l'occasion de ces journées du patrimoine riches en histoire et en savoir.

Pensez aussi à réserver pour l'année prochaine votre visite du LSBB.



**N**ous venons d'apprendre le décès (mardi 5 octobre 2021) de notre ami Daniel DAVALLE. Très doué, cultivé, omniscient, musicien, bricoleur de génie, perfectionniste, il restait pourtant discret et humble. Il se mettait rarement en avant mais il était toujours prêt à suggérer ou à participer à une action en faveur de son village.

Rustrel était pourtant son village d'adoption. Fin des années 60 il y était venu à plusieurs reprises en vacances chez son ami Roger FENOUIL, puis après un séjour d'un mois en 1970, il avait envisagé d'y construire une résidence secondaire, ce qui fut fait en 1979. Résidence secondaire qui est devenu sa résidence principale au moment de sa retraite.

A partir de cette période, il a mis toutes ses qualités au service de notre communauté et de ceux qui œuvraient pour elle. Amoureux du patrimoine et maîtrisant parfaitement l'informatique il avait, avec son ami Jacques GERARD, redécouvert et recensé les trésors cachés de Rustrel, cartographié et mis en page pour le public les différents sentiers dans les monts de Vaucluse, les points de vue admirables, les ouvrages hydrauliques, les anciennes activités humaines.

Il avait participé au balisage et à l'entretien des chemins, réalisé des tables d'orientation, fait imprimer de nombreux dépliants : (sentiers des Charbonniers, de Beaussès, des Maîtres de forge, de la Baume de midi, de la promenade de l'eau, de l'oppidum... etc.). On lui doit la réalisation de l'exposition des photos anciennes dans le village, une participation à création de la course pédestre « La Rustrélienne », à la restauration de la borne Michelin, au Livret « Rustrel hier et aujourd'hui », l'iconographie du hall d'entrée du Château, la réalisation des documents pour les Journées du Patrimoine, tous les ans jusqu'au mois dernier... Il travaillait encore ces derniers jours au dépliant du « Sentier des Ocriers » de Roger FENOUIL.

Il se chargeait scrupuleusement de la comptabilité de plusieurs associations.

Nous devons beaucoup à notre ami Daniel et il va beaucoup nous manquer !

Depuis quelques années il était atteint d'une maladie motrice dégénérative mais ses capacités intellectuelles étaient exacerbées. Il rageait de ne plus pouvoir être physiquement capable de mettre en pratique le fruit de ses cogitations mais il mettait en œuvre toutes ses qualités imaginatives pour s'adapter à son handicap.

Contrairement à lui qui se revendiquait profondément agnostique et qui pensait que la mort était une fin, je reste persuadé, comme beaucoup de ses proches, que l'énergie dont il rayonnait n'a pas disparu et qu'elle nous entoure maintenant pour continuer à nous soutenir dans nos actions, comme elle aidera sa compagne Marina à affronter les difficiles jours à venir.



REMERCIEMENTS A DANIEL DAVALLE Chantal PONTET, les membres de l'ACR

L'Association du Colorado de Rustrel remercie chaleureusement Daniel DAVALLE de l'aide précieuse, bénévole, qu'il a apportée, lors de la création de l'ACR, en 2009 puis durant plusieurs années, avec la confection du dépliant informant les visiteurs sur les circuits des sentiers de découvertes des ocres de Rustrel.

Encore un grand Merci à Daniel également pour sa gentillesse, et son dévouement au patrimoine de Rustrel.

Les membres de l'Association du Colorado de Rustrel adressent à sa famille et ses amis, toutes leurs condoléances.



RAYMONDE CASTOR Pierre TARTANSON



Raymonde CASTOR nous a quittés le 6 septembre 2021. Elle avait bientôt 86 ans. Raymonde, c'était, et il n'y en a plus beaucoup qui peuvent s'en prévaloir, une des mémoires de notre village et de ses traditions.

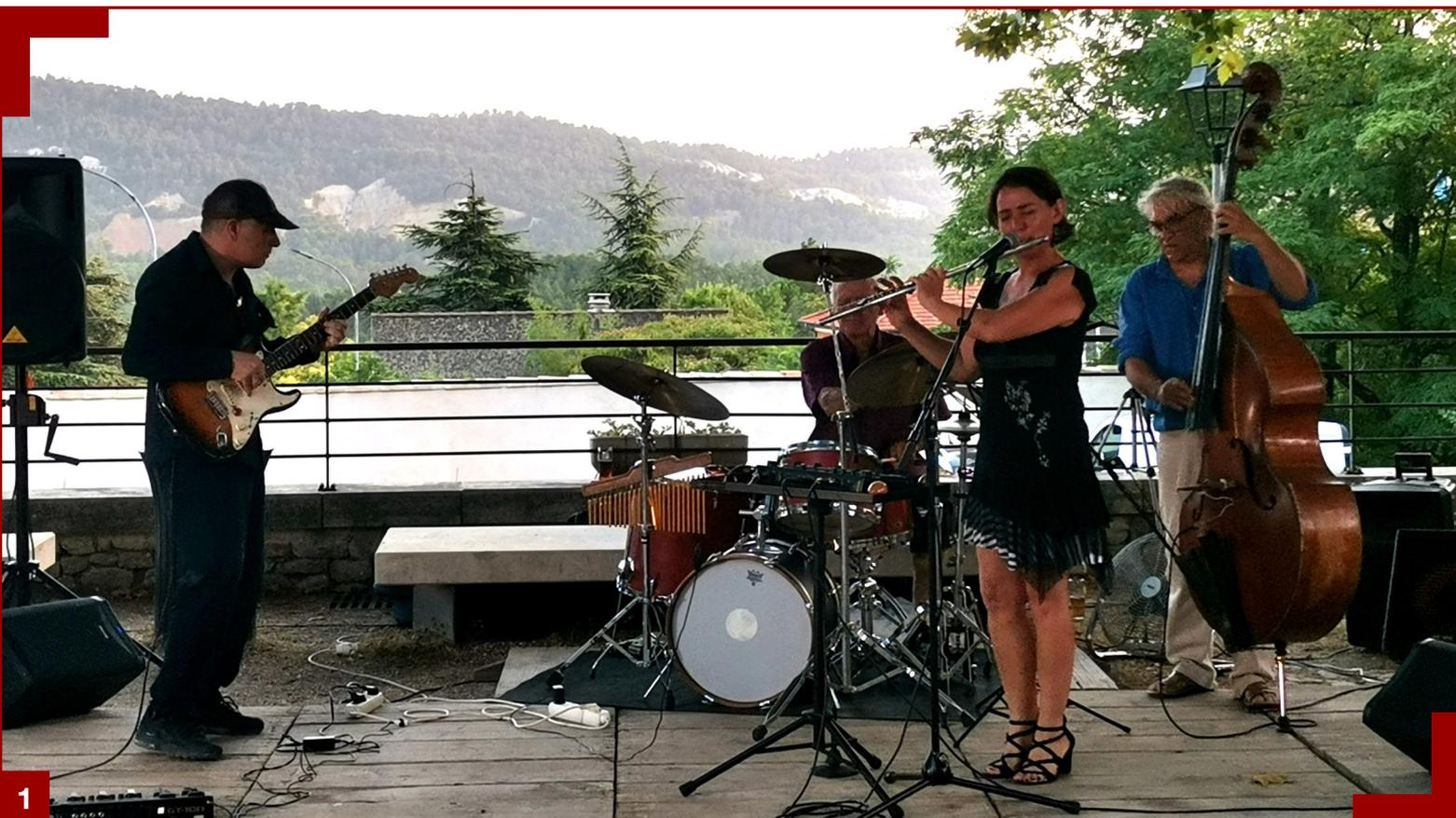
Mieux que personne, elle connaissait tous les recoins de notre territoire communal qu'elle a tant d'années parcouru avec son chien à la tête de son troupeau de moutons. Mieux que personne après une dure vie de paysan, elle connaissait les secrets de la nature, des cultures du passé et de maintenant à Rustrel, des fruits et des légumes du jardin, de la météo.

Tous ses proches et même les ouvriers agricoles très souvent invités à sa table connaissaient ses talents de cuisinière. Elle réussissait à merveille tous les plats de la cuisine traditionnelle de nos campagnes.

Et puis, l'ayant appris avant même le français, elle n'était pas avare d'échanges en provençal avec tous ceux qui amorçaient la discussion en "lengo nostro", pour leur plus grand bonheur.

Depuis quelques années à la retraite et bien qu'affaiblie par la maladie, elle se disait heureuse de profiter enfin de son petit chez elle, de sa cuisine où elle tenait encore à régaler ses visiteurs, de sa cheminée en hiver et surtout de la petite famille qu'elle avait su reconstituer autour d'elle. Elle était fière de la réussite son fils Alain et particulièrement de son "Moulin à huile du Colorado de Rustrel".

Sur sa tombe, avant l'inhumation, je me suis permis de terminer mon intervention de la sorte: "Alors Raymonde, reposez en paix avec l'assurance de l'amour indéfectible de ceux à qui vous tenez et qui ne vous oublieront pas. Adessias Raymonde !"



1

**A**lors que les jours raccourcissent dans leur robe d'automne, que les réunions à l'extérieur se font plus rares et que la Place de la Fête est redevenue plus silencieuse, il est bon de se souvenir des événements qui l'ont animée cet été. Tout ce qui avait été annoncé dans notre précédent bulletin, et même un peu plus que cela, a pu être réalisé avec succès et sans



2

l'obstacle redouté des interdictions sanitaires. Une quinzaine d'événements festifs et culturels ont pu avoir lieu dans le village, tour à tour musique, théâtre, cinéma ou soirée dansante, organisés par les associations ou d'initiative privée.

Grand merci aux associations Apt en Vidéo, Comité des fêtes, La Luette s'Entête, Studio des Gens, Cent pour Un

Pays d'Apt et Musilub, d'avoir aussi bien préparé et assuré la réalisation de ces soirées publiques, où chaque proposition aura trouvé un public enthousiaste et participant. C'est aussi grâce au concours de trois de ces associations (Apt en vidéo, La Luette s'entête, Cent





3

pour Un Pays d'Apt), qu'une soirée du Festival des Cinémas d'Afrique a pu être accueillie à Rustrel, et rassembler une centaine de spectateurs.

Voici quelques photos de ces moments :

-Photo 1 - "Chansons à Rustrel", 1ère soirée avec François GAILLARD (chant, accordéon) et Marie BOBIN (dessin)

Photo 2 - « Ciné plein air » : Groupe « Ascension » en première partie de soirée

Photo 3 – Festival des Cinémas d'Afrique, film « Tilo Koto »

Photo 4 - La soirée du 15 Août organisée par le Comité des Fêtes : Lagnes Danse

En ce qui concerne les événements culturels en saisons plus fraîches, ils sont en attente d'une salle appropriée. Mais la bonne nouvelle est qu'elle existera peut-être dès la rentrée prochaine : la construction de l'Espace Socio-Culturel devrait commencer très prochainement, avant la fin de l'année !

Citons encore un beau projet qui se déroulera à l'École pendant toute l'année scolaire, dans le cadre du programme d'éducation musicale organisé par le Conservatoire intercommunal de Musique. Il s'agit d'une création intitulée « Les trois lignes », autour de différentes flûtes, accompagnées de percussions, orgue et harmonium : flûtes baroques de Beatrice BOURDIN, flûtes traditionnelles d'Isabelle COURROY et flûtes traversières de Chloé PIGAGLIO, enseignantes au Conservatoire. Ce projet permettra à 30 enfants de cycle 3 de l'École de Rustrel et 15 enfants du Conservatoire de jouer dans le spectacle qui sera dirigé par Isabelle COURROY, flûtiste de renom, elle-même rustrélienne, et Laurent FLECHAIRE, avec la participation d'artistes invités. Ce projet sera coordonné par Michel REY, directeur du Conservatoire, lui aussi un rustrélien, responsable depuis une vingtaine d'années des projets d'éducation musicale au sein de l'École de Rustrel.

Il s'agit d'une création intitulée « Les trois lignes », autour de différentes flûtes, accompagnées de percussions, orgue et harmonium : flûtes baroques de Beatrice BOURDIN, flûtes traditionnelles d'Isabelle COURROY et flûtes traversières de Chloé PIGAGLIO, enseignantes au Conservatoire. Ce projet permettra à 30 enfants de cycle 3 de l'École de Rustrel et 15 enfants du Conservatoire de jouer dans le spectacle qui sera dirigé par Isabelle COURROY, flûtiste de renom, elle-même rustrélienne, et Laurent FLECHAIRE, avec la participation d'artistes invités. Ce projet sera coordonné par Michel REY, directeur du Conservatoire, lui aussi un rustrélien, responsable depuis une vingtaine d'années des projets d'éducation musicale au sein de l'École de Rustrel.



4

Il s'agit d'une création intitulée « Les trois lignes », autour de différentes flûtes, accompagnées de percussions, orgue et harmonium : flûtes baroques de Beatrice BOURDIN, flûtes traditionnelles d'Isabelle COURROY et flûtes traversières de Chloé PIGAGLIO, enseignantes au Conservatoire. Ce projet permettra à 30 enfants de cycle 3 de l'École de Rustrel et 15 enfants du Conservatoire de jouer dans le spectacle qui sera dirigé par Isabelle COURROY, flûtiste de renom, elle-même rustrélienne, et Laurent FLECHAIRE, avec la participation d'artistes invités. Ce projet sera coordonné par Michel REY, directeur du Conservatoire, lui aussi un rustrélien, responsable depuis une vingtaine d'années des projets d'éducation musicale au sein de l'École de Rustrel.

COLIS DE NOEL Anne-Marie LOISON

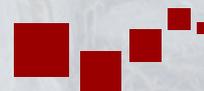
Pensez à réserver votre colis de Noël si vous avez plus de 70 ans avant le 1er décembre en mairie au 04 90 04 91 09  
Ou par mail à [rustrel.mairie@wanadoo.fr](mailto:rustrel.mairie@wanadoo.fr)



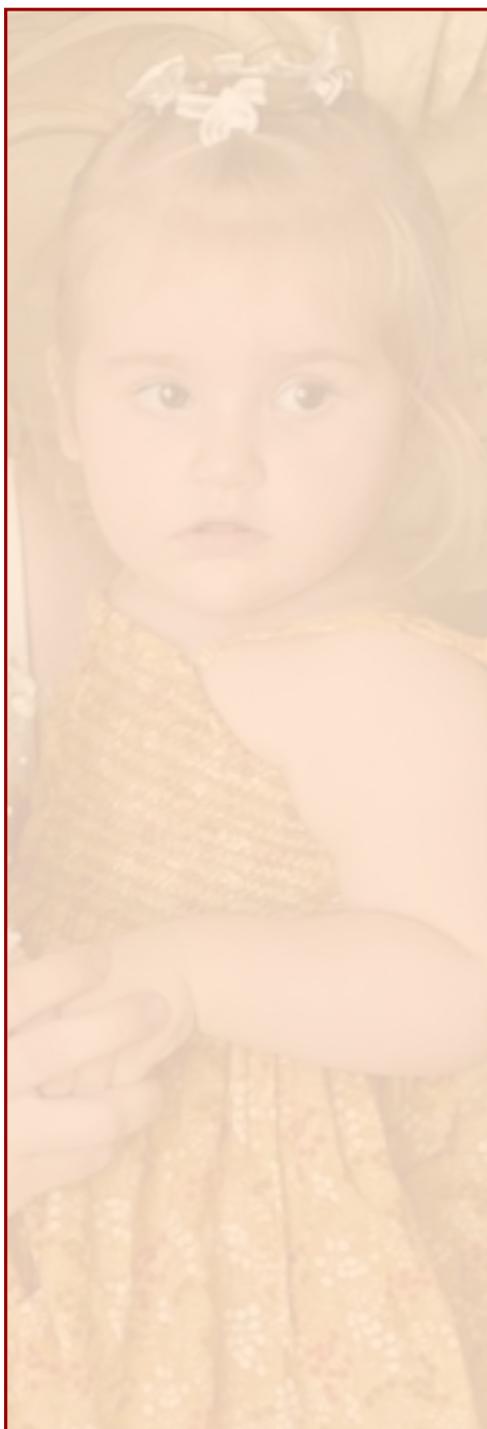
LI FIGO Pierre TARTANSON et Daniel JEAN



Pèr sant Miquèu ,  
li figo soun pèr li aucèu



*(Pour la Saint Michel,  
les figes sont pour  
les oiseaux)*



## MARIAGE

Frédéric CECCON et Julia MIRACOURT le 21 août 2021



## DECES

Monique GADAIS veuve REMOND décédée le 1 septembre 2021, à l'âge de 92 ans.

Raymonde FAUQUE veuve CASTOR décédée le 6 septembre 2021, à l'âge de 85 ans.

Emile CROIX décédé le 17 septembre 2021, à l'âge de 85 ans.

Daniel DAVALLE décédé le 5 octobre 2021, à l'âge de 78 ans.



J'ai déniché ce joli petit texte, un sonnet, écrit en lengo nostro il y a un peu plus de 100 ans par un poète amateur tombé dans l'oubli (Clément MICHEL). Il y glorifie le thym, un des emblèmes de notre région, mais aussi l'Ame Provençale.

### La ferigoulo

Crèisse à boudre pertout, verdo touto l'annado,  
 La ferigoulo di campas.  
 Que siegue au bon cagnard, o bèn dins lou verglas,  
 Es toujours que mai perfumado.  
 Di grands Aups à la Crau tout-de-long semenado  
 Arrage pèr lou ventoulas,  
 Lis abiho n'en fan si melicous repas  
 Au mes d'abriéu quouro es flourado.  
 De noste gènt Païs, toun esquisto sentour  
 Es lou simbèu escrèt; o poulido flour,  
 Encarnes l'Amo Prouvençalo.  
 Coumo elo as lou parfum sòuvage e delicat,  
 Sies fiero, independènto, ames la Liberta  
 E coumo elo siés inmourtalo !

*(Le thym. Il pousse à foison de partout, vert toute l'année, le thym des friches. Qu'il soit en plein soleil ou bien dans le verglas, il n'est toujours que plus parfumé. Des grandes Alpes à la Crau, semé tout du long çà et là par le vent tourbillonnant, les abeilles en font leur mielleux repas, au mois d'avril quand il est fleuri. De notre charmant Pays, ton exquise senteur en est le pur symbole; Oh jolie petite fleur tu incarnes l'Ame Provençale. Comme elle tu as le parfum sauvage et délicat, tu es fière, indépendante, tu aimes la Liberté et comme elle tu es immortelle !)*

